

ELPARTS

**Reparatursatz,
Waschwasserleitung
RepPipe**

DE

EN

FR

DE **Reparatursatz, Waschwasserleitung****Anwendungsbereich**

Mit dem Reparatursatz für Waschwasserleitungen steht Ihnen eine Lösung zur Verfügung, mit welchem Sie in den Punkten Zeitersparnis und Einfachheit glänzen können. Das Wellrohr kann direkt an der defekten Stelle repariert werden.

Da einige Fahrzeughersteller nach wie vor Glattschläuche für die Waschwasserleitung verwenden, enthält dieser Reparatursatz ebenfalls die entsprechenden Adapter, um die Verbindung mit dem Wellrohr zu ermöglichen.

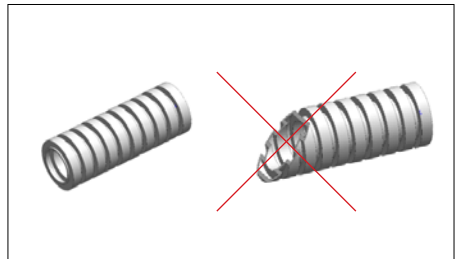
WICHTIG

- Vor Gebrauch sorgfältig lesen
- Aufbewahren für späteres Nachschlagen

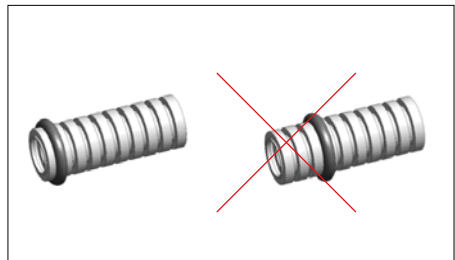
Bedienung

Zur Reparatur mithilfe eines Wellrohrstücks sind nach dem Entfernen der defekten Stelle im Wellrohr bzw. dem Glattschlauch folgende Schritte zu beachten:

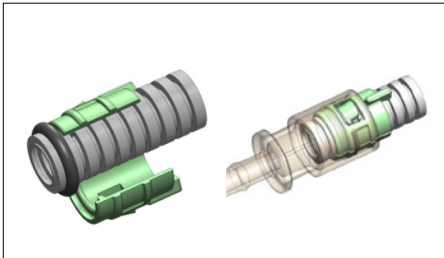
1. Die zu verbindenden Enden sind gerade abzuschneiden.



2. Den passenden O-Ring in die erste Rille des Wellrohres einsetzen. Die Größe des O-Ringes wurde richtig gewählt, wenn später beim Einschieben in den Verbinder ein leichter Widerstand spürbar ist (wie in Punkt 3 beschrieben).



3. Den Clip (hier in grün dargestellt) für den eigentlichen Wellrohrverbinder (bzw. Adapter für den Glattschlauch) bitte in die nächste Rille hinter dem O-Ring einsetzen und um das Wellrohr legen. Danach das Rohr in den Verbinder einschieben und verrasten. Achtung: Das Wellrohr muss sich mit einem leichten Widerstand einführen lassen. Bei einem zu leichten oder zu schweren Einführen wurde der falsche Dichtring gewählt.



Technische Daten:



Repair kit, washing water line

EN

Area of application

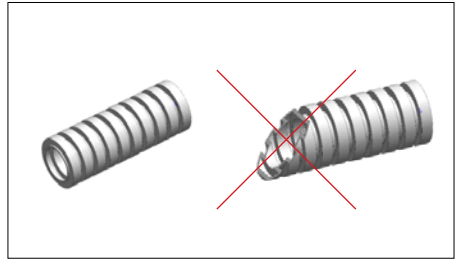
The repair kit for washing water lines offers you a solution with which you can save a great deal of time and effort. The corrugated pipe can be repaired directly at the damaged area.

As some vehicle manufacturers continue to use smooth pipes for the washing water line, this repair kit also contains the corresponding adapters to facilitate the connection with the corrugated pipe.

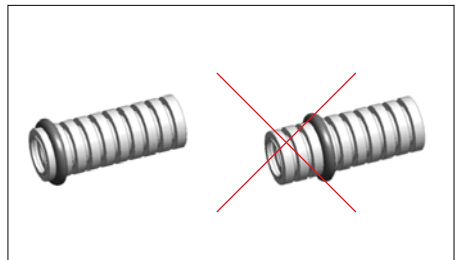
Operation

After removing the damaged section of the corrugated pipe or the smooth pipe, the following steps must be followed for repair using a corrugated pipe section:

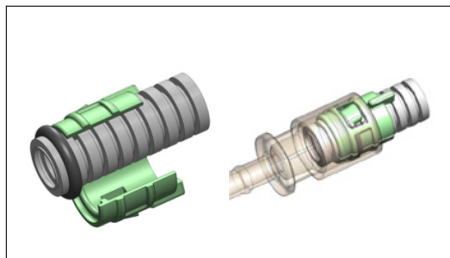
1. Trim the ends which are to be connected so that they are straight.



2. Insert the corresponding O-ring into the first groove of the corrugated pipe. You will know that you have selected the correct O-ring size if a slight resistance can be felt when sliding into the connector (as described in point 3).



3. Please insert the clip (shown here in green) for the actual corrugated pipe connector (or adapter for the smooth pipe) into the next groove behind the O-ring and place it around the corrugated pipe. Then slide the pipe into the connector and lock it in place. Note: the corrugated pipe must encounter a slight resistance when being inserted. If there is too little or too great a resistance during insertion, the wrong seal has been selected.



Technical data:



Kit de réparation, conduite de liquide lave-glace

Domaine d'utilisation

FR

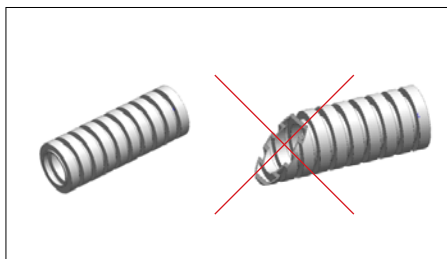
Avec le kit de réparation pour conduites de liquide lave-glace, vous disposez d'une solution brillante en termes de gain de temps et de simplicité. Le tube ondulé peut être directement réparé au niveau de la zone défectueuse.

Etant donné que certains constructeurs automobiles utilisent encore des tuyaux flexibles lisses en guise de conduite de liquide lave-glace, ce kit de réparation comprend l'adaptateur correspondant, qui permet le raccordement au tube ondulé.

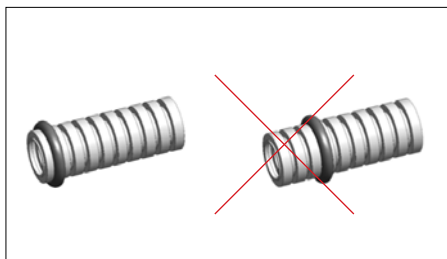
Utilisation

Pour effectuer une réparation à l'aide d'un élément de tube ondulé, il convient de suivre les étapes ci-dessous après élimination de la zone défectueuse sur le tube ondulé ou lisse :

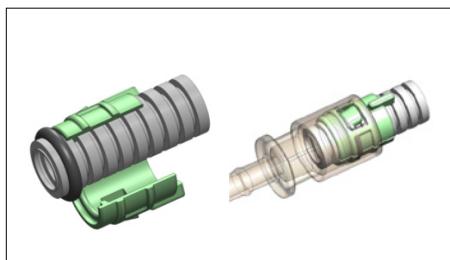
1. Les extrémités à assembler doivent être coupées droites.



2. Installer le joint torique adapté dans la première rainure du tube ondulé. Il convient de choisir correctement la dimension du joint torique, afin de ressentir une légère résistance lors de l'insertion dans le raccord (tel que décrit au point 3).



3. Installer le clip (représenté en vert) du raccord de tube ondulé (ou de l'adaptateur pour tube lisse) dans la rainure suivante, derrière le joint torique et le positionner autour du tube ondulé. Insérer ensuite le tube dans le raccord et verrouiller. Attention : une légère résistance doit être ressentie à l'insertion du tube ondulé. Si l'insertion est trop facile ou trop difficile, cela signifie que la bague d'étanchéité choisie ne convient pas.



Caractéristiques
techniques :



Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France SAS
ZA Portes du Vercors, 270 Rue Col de La Chau
FR-26300 Châteauneuf-sur-Isère

Herth+Buss Belgium Sprl
Rue de Fisine 9 | BE-5590 Achêne

Herth+Buss UK Ltd
Ground Floor, Unit 16, Londonderry Farm
Keynsham Road, Willsbridge, Bristol | UK-BS30 6 EL